



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.10.1999  
KOM(1999) 473 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 61/1999 om fordeling for 1999 af  
fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i litauiske  
farvande**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

Der blev på grundlag af fiskeriaftalen mellem EF og Republikken Litauen af 20. december 1996<sup>1</sup> afholdt en række yderligere samråd i 1999. De førte til en aftale i form af en brevveksling om overførsel af en yderligere fiskerikvote på 5 000 t brisling fra Litauen til Fællesskabet.

Litauen modtager som modydelse en finansiel godtgørelse på 62 500 EUR, jf. Aftalens artikel 4.

Formålet med dette forslag er at ændre Rådets forordning (EF) nr. 61/1999<sup>2</sup> med henblik på en tildeling mellem medlemsstaterne af den yderligere fangstkvote for brisling i litauiske farvande for 1999.

---

<sup>1</sup> EFT L 332, 20.12.1996, s. 7

<sup>2</sup> EFT L 13, 18.01.1999, s. 111

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om ændring af forordning (EF) nr. 61/1999 om fordeling for 1999 af fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i litauiske farvande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur<sup>3</sup>, særlig artikel 8, stk.4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 61/1999 fordeles fangstkvoterne mellem medlemsstaterne for 1999 for fartøjer, der fisker i litauiske farvande<sup>4</sup>;
- (2) Fællesskabet og Litauen har i overensstemmelse med proceduren i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Litauen<sup>5</sup>, særlig artikel 3 og 6, ført konsultationer om de gensidige fiskerirettigheder for 1999 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;
- (3) under disse konsultationer blev delegationerne enige om at overføre en yderligere brislingkvote på 5 000 t fra Litauen til Fællesskabet;
- (4) for at sikre en effektiv forvaltning af fangstmulighederne i litauiske farvande bør den yderligere kvote i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92 fordeles mellem medlemsstaterne;
- (5) forordning (EF) nr. 61/1999 bør ændres tilsvarende -

---

<sup>3</sup> EFT L 389, 31.12.1992, p. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1181/98 (EFT L 164 af 9.6.1998, s. 1)

<sup>4</sup> EFT L 13, 18.01.1999, s. 111.

<sup>5</sup> EFT L 332, 20.12.1996, s. 7

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilaget til forordning (EF) nr. 61/1999 udskiftes oplysningen vedrørende brisling med oplysningen i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Den finansielle godtgørelse for den yderligere brislingkvote, der fastsættes i artikel 4 i fiskeriaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og Litauen, andrager 62 500 EUR, som skal indbetales på en konto, som Litauen angiver.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## **BILAG**

### **Fordelingen af Fællesskabets fangstkvoter i litauiske farvande for 1999**

(tons levende vægt)

<b>Art</b>	<b>ICES- afsnit</b>	<b>Fællesskabets Fangstkvoter</b>	<b>Medlemsstaternes Kvoter</b>	
Brisling	III(d)	19 000	Danmark	11.052
			Finland	0
			Tyskland	2.938
			Sverige	5.010

## **FINANSIERINGSOVERSIGT**

### **1. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE**

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning(EF) nr. 61/1999 om fordeling for 1999 af fangstkvoter mellem medlemsstaterne for fartøjer, der udøver fiskeri i litauiske farvande.

### **2. BUDGETPOST**

B7-800

### **3. RETSGRUNDLAG**

Artikel 8, stk. 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92

### **4. BESKRIVELSE AF FORANSTALTNINGEN**

#### **4.1 Foranstaltningens generelle mål**

- at bevare og udvikle EF-fiskernes traditionelle aktivitet i litauiske farvande;
- at skaffe forsyninger til EF-markedet og
- at mindske fiskeriindsatsen i EF-farvande.

#### **4.2 Foranstaltningens særlige mål**

Udbetaling af finansiel godtgørelse for tildeling af en yderligere brislingkvote

#### **4.3 Periode**

1999

### **5. KLASSIFIKATION AF UDGIFTERNE**

#### **5.1 Obligatoriske/ikke obligatoriske udgifter**

OU

#### **5.2 Opdelte/ikke opdelte bevillinger**

OB

### **6. UDGIFTERNES ELLER INDTÆGTERNES ART**

Finansiel godtgørelse for fiskerimuligheder i litauiske farvande.

## 7. FINANSIELLE VIRKNINGER

62.500 EUR

Den yderligere finansielle godtgørelse i henhold til aftalens artikel 4 er blevet forhandlet på grundlag af gennemsnitlige landingspriser i 1997 i EF's østersøhavne. Der er foretaget fradrag for flådernes anslåede driftsomkostninger.

### 7.1 BEREGNING AF TOTALE OMKOSTNINGER (FORHØDET MELLEM DE INDIVIDUELLE OG SAMLEDE OMKOSTNINGER)

	BRISLING
Yderligere kvote (t)	5,000
Vejede gennemsnitlige landingspriser 1997 (EUR/t)	100
Markedsværdi (EUR)	500,000
Forhandlet (procent) EUR	12.5% 62,500

Gennemsnitspris EUR/t: 12.5

## 8. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Fællesskabets økonomiske støtte skal anvendes af Litauen til udvikling i fiskerisektoren, jf. aftalens artikel 4. Beløbet administreres af Republikken Litauens land- og skovbrugsministerium.

## 9. OPLYSNINGER OM COST/BENEFIT

EF-flåden i Østersøen er blevet hårdt ramt af reduktioner af fangstmulighederne, hovedsagelig på grund af biologiske faktorer (vandets lave saltindhold, M-74-syge) og forurening af vandet. Enhver forøgelse af fiskerimulighederne ud over de nuværende kritiske fangstniveauer vil medvirke til at forhindre, at flåden og de tilknyttede industrier og tjenester på land bryder sammen og forsvinder. En sådan forøgelse vil også i et vist omfang medvirke til at forhindre udbetalinger under oplægningsordninger eller sociale programmer.

Erfaringerne har lært os, at den finansielle godtgørelse, der var af samme størrelsesorden som i tidligere år, hovedsagelig er blevet anvendt af Litauen til fortsat at forbedre fiskeriforskningen, uddannelsen inden for fiskeriforvaltningen og fiskerikontrollen. Dette medfører en bedre videnskabelig vurdering og håndhævelse i Litauens fiskerizone og bidrager til en mere rationel udnyttelse af bestandene til gavn for alle parter i Østersøen.

De foreslåede udgifter indgår i budgetplanlægningen for den pågældende periode.

## 10. ADMINISTRATIONSUDGIFTER (BUDGETTETS SEKTION III, DEL A)

Forslaget kræver ingen udvidelse af Kommissionens personale og ingen ekstra administrationsomkostninger.